

LA MÚSICA DE VRANJE

La entrevista con Ivana Tasić Mitić fue realizada vía Zoom por Vladimir Kolarić en febrero de 2022



Ivana Tasić Mitić tiene 40 años. Nació en Vranje, donde sigue viviendo. Por formación, es doctora en Metodología de la Enseñanza, aunque trabaja impartiendo docencia en la metodología para la enseñanza de la lengua y la literatura serbias. Además, Ivana es una reconocida intérprete de las canciones de la ciudad de Vranje. Hablé con ella sobre la música de Vranje, un ejemplo de tesoro cultural vivo de Serbia.

Vladimir Kolarić (VK): ¿Cómo describiría su relación con la música de Vranje?

Ivana Tasić Mitić (ITM): Nací en Vranje y sigo viviendo en esta hermosa ciudad. Procedo de una familia en la que el patrimonio musical de Vranje se ha alimentado y preservado del olvido durante mucho tiempo. Llevo más de 25 años interpretando la música de la ciudad de Vranje, tanto en solitario, como en calidad de solista vocal del grupo étnico “Izvor” (“El manantial” o “La fuente”).

VK: ¿Qué significa para usted personalmente la música de Vranje, un ejemplo de tesoro cultural vivo de Serbia?

ITM: Entiendo el patrimonio musical de Vranje como un reflejo de la identidad de la gente de esta región, su mentalidad, sus costumbres, sus trajes típicos, su lengua y todo lo que, en sentido cultural, caracteriza a los habitantes del sur de Serbia.

VK: ¿Qué ha aprendido y qué experiencias le ha proporcionado la interpretación de la canción de la ciudad de Vranje como parte del patrimonio musical de Vranje?

ITM: Interpretar el patrimonio musical de Vranje me ha permitido adquirir valiosos conocimientos sobre las condiciones y la forma de vida de los habitantes de la región a finales del siglo XIX y durante la primera mitad del siglo XX. He descubierto muchos personajes que vivieron en Vranje en aquella época y cuyas historias inspiraron canciones; he conocido acontecimientos importantes que tuvieron lugar en la ciudad y en la región. En una palabra, he aprendido mucho sobre la sensibilidad y la mentalidad de los habitantes de la zona de Vranje.

VK: En su opinión, ¿por qué es importante la música, y especialmente las canciones urbanas, para Vranje?

ITM: En términos generales, la música de Vranje forma parte de la riqueza cultural viva de Serbia. Si se observa con detenimiento, las expresiones musicales específicas, y en particular las canciones de la ciudad, conservan la tradición y la cultura de Vranje, la lengua y las costumbres de sus habitantes y de la región. Esta expresión musical concreta refleja una profunda sensibilidad y el temperamento de la gente que vive y que vivió en esta zona, conserva la lengua y las costumbres en su forma original, habla de personajes y acontecimientos auténticos, representa el espíritu de un entorno... Por ello, es necesario hacer un gran esfuerzo para preservar este tesoro cultural vivo para las generaciones venideras.

VK: ¿La música de Vranje está relacionada con otras prácticas de la cultura inmaterial en Serbia? Si es así, ¿de qué manera?

ITM: Diría que el patrimonio musical de Vranje está estrechamente relacionado con el patrimonio inmaterial de Kosovo y Metohija. Esto se refleja sobre todo en la expresión musical (ritmo y melodía) y en los temas que trata. Supongo que la proximidad geográfica y los acontecimientos históricos, casi idénticos, son lo que más han contribuido a ello.

VK: Si cree que el patrimonio musical de Vranje es importante para otras comunidades de Serbia, explique brevemente por qué.

ITM: El patrimonio musical de Vranje es sin duda importante para otras comunidades de Serbia. Para entender la tradición y la cultura de una nación, es necesario conocer todos sus elementos, y la música de Vranje es un elemento indispensable en la cultura del pueblo serbio. Aunque Vranje es conocida en toda Serbia por su patrimonio musical, creo que no está presente en otras zonas del país en la medida que debería. Por eso es necesario hacer esfuerzos para promoverlo y acercarlo a los miembros de otras comunidades de Serbia.

VK: En su opinión, ¿de qué manera se puede concienciar a nuestros conciudadanos sobre la importancia del patrimonio musical de Vranje?

ITM: El papel de los medios de comunicación es crucial, especialmente la radio y la televisión, donde los programas dedicados al patrimonio musical de Vranje y grabaciones de audio y vídeo de las canciones de Vranje contribuirían a popularizar este tesoro cultural vivo. También se podría hacer una aportación significativa organizando festivales y eventos similares, en los que se presentaría el patrimonio musical de Vranje.